DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 40 • Núm. 15 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Agosto 7 - 27, 2002

McGREEVEY Y EL CUENTO DE LOS CHEQUES "REBATE"

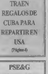


LAS CULPAS SON DE CLINTON

La Bolsa se desploma, los escándalos corporativos no cesan, la economía sigue estancada, el superávit de los pasados ocho años desapareció. La explicación es fácil: Clinton y Hillary tienen la culpa... Por ejemplo: La empresa Tut Systems, fabricante de equipos para las telecomunicaciones, cerrará su centro de diseños en Bridgewater, NJ y despedirá al 39% de su fuerza laboral, alegando "la mala situación económica". El gobierno del estado piensa presentar una demanda contra las empresas que han hecho malos manejos de negocios con la consecuencia de una pérdida de $1,000 millones para New Jersey.

BUSH DEVOLVIO A 186 BALSEROS

Entre el primero de enero y el 24 de mayo de este año el gobierno del Presidente Bush ha entregado al régimen cubano a 186 balseros por medio del Servicio de Guardacostas o desde la base naval de Guantánamo. El pasado 18 de mayo, 25 balseros que salieron de Bahía Honda, Pinar del Río, fueron capturados en alta mar por los guardacostas de EU y entregados a las autoridades cubanas que los acusaron de pagarle a un "pirata" para salir ilegalmente de la isla. Hasta ahora el Departamento de Estado de los Estados Unidos no ha comentado el asunto.



"PASTORES POR LA PAZ" TRAEN REGALOS DE CUBA PARA REPARTIR EN USA

(Página 4)

PSE&G DEBE PAGAR A CLIENTES AFECTADOS POR SUS APAGONES

(Editorial Pag 2)

Con gran fanfarria, como corresponde a una etapa electoral, el Gobernador James McGreevey anunció repetidas veces que los tan esperados y necesitados cheques de devolución de impuestos (tax rebates) estarían en el correo a partir del 31 de julio, para beneficio de residentes ancianos e incapacitados que serían los primeros beneficiados. Varios asambleístas y senadores aseguraron que el nuevo Presupuesto "garantizaba" el dinero requerido. El Gobernador dijo después que los cheques comenzarán a salir a finales de agosto y culpó del problema "al déficit heredado de los republicanos, al descenso de la economía y a la demora en adoptar el Presupuesto". En un discurso radial agregó "Acepto responsabilidad, me disculpo, debí haber avisado antes". Pero en la página Web de la División de Impuestos el mensaje es peor: "los cheques no estarán en el correo hasta el 31 de octubre". Todo indica que McGreevey sabía que no estaban situados los $514 millones necesarios para pagarle a 1,600,000 propietarios.

ARRIBA COLOMBIA

Alvaro Uribe Vélez tomó posesión como Presidente de Colombia, esperanza de un pueblo destruido por las narco-guerrillas comunistas apoyadas desde Cuba.

TIEMBLA EL CONDADO HUDSON CON SILENCIO DE CONTADOR

(Comprimidas Pag 4)

DEMOCRATAS Y REPUBLICANOS MATARON PLAN DE MEDICINAS BARATAS PARA LOS ANCIANOS

(Política Pag 2)

LA CASA DEL MANZANO

JERSEY CITY.- El Presidente Bush firma acuerdo congresional que concederá la ciudadanía norteamericana al Marqués de Lafayette "por su extraordinaria labor en favor de la Independencia de los Estados Unidos". En esta casa de la calle Academy en Jersey City, a la sombra del manzano que aún se conserva, se entrevistaron Lafayette y George Washington para trazar planes de guerra. (Foto Lionel).



FESTIVALES PUERTORRIQUEÑOS

Desde el sábado 10 hasta el domingo 18 de agosto se celebrarán diversos eventos de la comunidad puertorriqueña en Newark y Paterson culminando con el Festival y Parada Boricua de Jersey City. (Lea "New Jersey y la comunidad").

☑ Cablevision abusa del público
☑ Disculpas tardías de Torricelli
☑ Cambios en la Policía de UC
☑ Félix Paret en la página 6
☑ Roban carritos de mercados
☑ Multan "vans" de pasajeros
☑ Monumento a víctimas del WTC
☑ Fiestas patrias en comunidades
☑ Deportes con Lacerna en Pag. 11

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST OF LARGE ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly B. Romero*
Web-Página • *Julian Muñoz*

CUERPO DE REDACCION
Felix Parot • Morán Mariño • Conchita Ruiz
José Dominguez • Pablo Laserna

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITOR DE LA IAL TRIBUNA

PSE&G DEBE PAGAR POR DAÑOS QUE CAUSAN APAGONES

El casi monopolio de PSE&G se preocupa cada vez menos por atender las quejas de la comunidad y mejorar sus viejos equipos pero no pierde ocasión para pedirle al gobierno "permiso" para aumentar el precio de sus tarifas en 12.8% a partir de agosto del año próximo..

PSE&G tiene mucha influencia y el Gobernador McGreevey casi seguro que aprobará el aumento más rapidamente de lo que le toma enviar los cheques de "tax rebate" tantas veces prometidos para este verano. Precisamente aprovechando el verano, tanto PSE&G como otras empresas suministradoras, la JCP&L y la CONECTIV se unieron esta semana al coro para solicitar aumentar sus tarifas en 14% y 8.4% respectivamente.

Rockland Electric quiere subirle el 20% a sus 66,000 clientes del norte de NJ. Fue tal vez una coincidencia que las solicitudes de aumentar abusivamente las tarifas ocurrieran el último día en que hubo algunas rebajas para cumplir la última fase del mandato que se aprobó hace cuatro años buscando aliviar la situación de los consumidores, que no tienen otra opción que tomar servicio de empresas que,ejercen el monopolio virtual, íntimamente vinculadas unas a otras y con los gobiernos respectivos de cada ciudad, condado y el estado, con los políticos mirando hacia otro lado. Mientras tanto, el verano causa el lógico y necesario aumento de la demanda, los apagones se repiten, viejos transformadores estallan, restablecer las lineas es una lenta tarea y -por ejemplo- a fines de semana en Hoboken quedaron a oscuras 7,000 clientes. Lo mismo ocurre frecuentemente en muchas ciudades con sus consecuencias de alimentos perdidos, enfermos en peligro, negocios cerrados, semáforos apagados, etc. Es hora ya de pensar en una movilización encaminada a exigir que PSE&G y cualquier otro suministrador sea responsable de pagarle a los consumidores y a la ciudad por los daños derivados de sus "apagones".

TARDIA DISCULPA DE TORRICELLI EN MULTIMILLONARIA CAMPAÑA PONDRA A PRUEBA SUS FUERZAS Y LAS DEL PARTIDO DEMOCRATA ¿LO APOYARAN REALMENTE?

Por Lionel Rodriguez

Una fortuna está gastando el Senador Robert Torricelli (ni un centavo en los medios hispanos de comunicación) tratando de explicar por qué "ahora está arrepentido y lamenta su mal juicio" cuando hace unos meses, con puñetazos sobre la mesa, aseguró que "nunca, nunca había recibido regalos de David Chang, un inversionista coreano de Fort Lee que hoy cumple 18 meses de cárcel por soborno y a quien según parece Torricelli le hizo varios favores. Dicen expertos que la campaña de disculpas del Senador por la televisión le está costando $1 millón. El Comité de Etica del Senado "lo amonestó" ante evidencias de que sí, había aceptado los favores, un televisor gigante, un reloj, trajes, en fin realmente tonterias para un político tan poderoso que de todos modos fue atrapado por las autoridades en medio de una feroz e implacable campaña crítica del New York Times y del Star Ledger . Desde luego, Torricelli no fué, no es ni será el único político en aceptar tales regalos. (Aquí cerca en Essex, Bergen y Hudson hay varios casos tapados y destapados). Y desde luego, no es casual que hasta ahora las víctimas de las amonestaciones y acusaciones sean del Partido Demócrata. Los republicanos están esperanzados en que su candidato Doug Forrester pueda derrotar a Torricelli en noviembre por lo que ellos mismos están gastando una fortuna en promover a su desconocido aspirante, quien nombró jefe de su campaña al ex-Gobernador Kean. Por lo menos el campamento de Forrester se ocupa de enviar decenas de "faxes" a los medios hispanos. La gran pregunta es si los grandes caciques del Partido Demócrata en New Jersey van (de verdad) a moverse en favor de Torricelli o si le pasarán la cuenta dejándolo que se cocine en su propio ajiaco. Una movida a estudiar pues los "burritos" no están en condiciones de perder lo poco que tienen en el Capitolio ahora que desde la Casa Blanca todo llega envuelto en la bandera, el patriotismo y la seguridad nacional.

Torricelli con un cuento parecido al de Clinton-Mónica: "No lo hice pero si lo hice". Esperanzados, los republicanos, se lanzan en costosa campaña.

DESPIDOS: NUEVA REALIDAD

Ya José "Joey" Torres es el primer puertorriqueño Alcalde de Paterson, ya pasaron las fiestas, ya se enfrenta a las realidades del gobierno y ya no tiene otro remedio que anunciar que tendrá que dejar cesantes a muchos empleados debido a que heredó del anterior alcalde un déficit de casi $7 millones. Dicen que por lo menos 120 empleados públicos se quedarán en la calle. Como el Concejo no aceptó la propuesta de "congelar" impuestos, esa es otra posibilidad.

TAMPOCO TIENE PLATA

Pelota y politica. La Serie de Beisbol Juvenil "Sandy Koufax" que durante siete años se ha celebrado en terrenos de Jersey City tuvo que cambiarse esta semana para el parque "Kane" de Secaucus pues el Alcalde Cunningham dijo que la ciudad que dirige no tiene los $55,000 necesarios para costearla. Secaucus es un pueblo más rico. Todos en Jersey City se preguntan si $50,000 es una cifra tan grande que no pudo colectarse ni siquiera entre los magnates del lujoso Waterfront a los cuales los políticos suelen pedirles dinero para otras cosas...

OCHO ASESORES HISPANOS

El Gobernador James McGreevey nombró un Consejo Asesor Hispano para el Desarrollo de Politicas, que incluye nombres más o menos conocidos: Guillermo Beytagh Maldonado, director de la Junta de Acción Puertorriqueña de New Brunswick; Luis A. López, del Consejo de Padres Bilingues; Casto Maldonado, Director de FOCUS; Moisés Pérez, director de Alianza Dominicana; Reverendo Joshua Rodriguez, pastor de la iglesia Cityline; Esther Salas, abogado; Noemi Velázquez, del Centro de Investigación Hispana y Olga Jiménez Wagenheim. En New Jersey residen, según el Censo, un millón de hispanos. Realmente son más.

SEGURIDAD EN LOS PUERTOS

El Congresista Roberto Menéndez y el Senador Jon Corzine recorrieron por tierra y mar las instalaciones de la Guardia Costera y el Centro de Control del Tráfico Marítimo en zonas de New York y New Jersey verificando los controles de seguridad en los puertos de Elizabeth, Newark y aledaños.

REPUBLICANOS Y DEMÓCRATAS MATARON EL PLAN MEDICARE DE MEDICINAS BARATAS PARA LOS ANCIANOS

Senadores demócratas y republicanos contribuyeron a partes iguales en matar en el Senado el plan que proveeria beneficios a los ancianos pobres para comprar sus medicinas. Como "consuelo", aprobaron otro plan cuyo propósito será permitir un acceso mayor a las drogas "genéricas" pero probablemente no pase en la Cámara cuando los congresistas regresen de sus vacaciones. Los ancianos tendrán pues que esperar unos años mas para que Medicare les cubra los gastos de ciertas medicinas que mucho consumen, para enfermedades del corazón, los ataques cerebrales, artritis, etc. La derrota de la ley afecta mayormente al Partido Demócrata que precisamente tiene el control del Senado pero no pudieron reunir los votos propios y republicanos y así fueron derrotadas cuatro propuestas separadas para cubrir el costo de medicinas para los pobres mediante el Medicare. Como de costumbre, los pobres cargan las culpas y las farmacéuticas siguen millonarias.

MULTARON A CHOFERES DE "VANS" DE PASAJEROS POR SUS INFRACCIONES

UNION CITY.- La Policía mantendrá una fuerte vigilancia a los "vans" de transporte de pasajeros que cometen violaciones del tráfico, la seguridad y documentación. En días pasados, los agentes detuvieron a 18 de esos vehículos en la Avenida Bergenline imponiendo a sus choferes 13 citaciones por 83 violaciones cometidas, Seis de los carros fueron sacados del servicio y dos fueron remolcados hacia un estacionamiento público para inspeccionarlos. La Policía notó ventanas rotas, falta de documentos legales y de seguros, llantas en mal estado y otros problemas. "La población necesita este servicio pero los "vans" deben estar en condiciones buenas" dice el Jefe de Policía, Norman Bareis.

SEMANA PUERTORRIQUEÑA DEL 12 AL 18 DE AGOSTO

JERSEY CITY.- Los festejos de la Semana Puertorriqueña local comenzarán el lunes 12 de agosto y se extenderán durante toda la semana hasta culminar el domingo 18 con la parada boricua que saldrá a la 1 PM del Lincoln Park para bajar por la calle Montgomery hasta el City Hall. Habrá un festival en la calle 18 entre Marin Boulevard y Jersey Avenue desde las 12 M hasta las 10 PM para el cual anuncian numerosos cantantes y orquestas que subirán a las tarimas durante el viernes 16, sábado 17 y el mismo domingo 18. Los detalles de los eventos pueden obtenerse llamando al presidente Iván Arroyo o al Coordinador David Ruiz al teléfono (201) 656-3290. Al frente de la parada van a desfilar varias personalidades y el Comité honrará a bomberos, policías, sheriffes y estudiantes destacados.

CAMBIOS EN LA POLICIA LOCAL AUMENTARAN LA VIGILANCIA

UNION CITY.- El Jefe de la Policía, Norman Bareis, anunció varios cambios internos que dijo van a mejorar el trabajo de la uniformada, siguiendo recomendaciones que hizo el Departamento estatal de Asuntos de la Comunidad. Se crearon dos nuevas unidades, la Oficina de reglas profesionales y la de Operaciones de Campo, que estarán respectivamente al mando del Capitán Henry Kaden, hoy ascendido a Inspector y del Vice-Jefe Leonard Wolpen. El Teniente Joseph Blaettler fue ascendido a Capitán y los cambios se hicieron en ceremonia presidida por el Alcalde Brian Stack. El Inspector Kaden y su unidad evaluarán el control de calidad y las políticas dentro del Departamento y el Vice-Jefe Wolpen estará a cargo de la observación directa del trabajo policiaco en las calles. Se ha creado un nuevo turno que trabajará de 7 PM a 3 AM, horario en que, sobre todo en fines de semana, la ciudad confronta mayores problemas causados por elementos antisociales. Por otra parte, el número de Tenientes se reducirá de 17 a 10 y el de Sargentos se aumentará de 22 a 24. El Alcalde dijo que ningún oficial será afectado por los cambios.

EL CASO DE ALCIBIADES HIDALGO

Alcibiades Hidalgo fue por mucho tiempo "la mano derecha" de Raúl Castro, el heredero del trono de su hermano en Cuba. Fue Alcibiades tan importante que formó parte de la delegación que, bajo instrucciones de aquellos dos hermanos, negoció el cese de la guerra en Angola y además, fue Embajador de Cuba en la ONU además de ocupar otros altos cargos hasta que, hace un mes, apareció en las playas de Miami, con buena salud, sin quemaduras de sol, diciendo que era sobreviviente de una embarcación que se hundió en la que llegaron otros once exiliados que, aparentemente, no han sido localizados todavía. Alcibiades estuvo un tiempo "desaparecido" en Miami, tal vez interrogado por el FBI, no se sabe aún.

EL CASO ROBAINA

Roberto Robaina, ex-Canciller del dictador de Cuba se hizo muy popular y eso el propietario de la isla no lo tolera. Robaina fue destituido y supuestamente expulsado del Partido Comunista. Sigue trabajando, tiene automóvil y hasta concede entrevistas a la TV extranjera. Entre sus "culpas" está la de recibir dinero de un mexicano para hacer "obras de reparación en la Cancillería" y se apresura a "aclarar" que el dinero no procedía de las drogas. Pero ¿puede en Cuba hacer alguien ese tipo de negocio sin que el dictador lo sepa o autorice? La periodista le preguntó si todavía era comunista y Robaina lo resolvió respondiendo: "Sigo siendo un revolucionario y espero reivindicarme de mis errores". (Tal vez algún día Robaina se convierta en un líder de la disidencia o desembarque en una playa de Miami rodeado por cámaras y micrófonos. Poco falta por ver en la política castrista)

MUNICIPIO DE MONROE
ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR

MARTES, 24 DE SEPTIEMBRE DEL 2002 7:00 A.M. TO 9:00 P.M.

EL ULTIMO DIA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR ES EL 26 DE AGOSTO DEL 2002

Los ciudadanos que cumplan con los requisitos y que deseen inscribirse para votar en la Elección Especial Escolar, **el 24 de SEPTIEMBRE del 2002**, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, N.J. 08901 de LUNES a VIERNES, **desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.**
La oficina del SECRETARIO MUNICIPAL de LUNES a VIERNES, **desde las 8:30 a.m. hasta las 4:30 p.m.**

La oficina de la JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, N.J. 08901 estará abierta **desde las 8:30 a.m. hasta las 8:30 p.m., el día 26 de AGOSTO del 2002**.
La oficina del SECRETARIO MUNICIPAL también estará abierta **desde las 8:30 a.m. hasta las 9:00 p.m. el día 26 de AGOSTO del 2002**.

REGISTRO POR CORREO

Las personas que deseen registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por al menos treinta (30) días al día de la Elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral específico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.
Aplicaciones para las papeletas de votación militar o de ciuadanos ausentes pueden ser adquirida de la Secretaria del Condado (County Clerk) 732-745-4202 o TDD 732-246-5553.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente
Daniel E. Frankel, Comisionado
Robert J. Lecky, Secretario/Comisionado de Inscripción
Sylvia Engel, Comisionada



EL SILENCIO DEL CONTADOR...
Casualmente, son todos demócratas los políticos que han caído en desgracia últimamente, a nivel estatal, federal o local, algo muy oportuno en víspera de elecciones. Y aún quedan algunos "gallos tapados" pues nadie olvida el potencial de Robert Janiszewski y mucho menos notorio pero tal vez más peligroso, el de un contador que quiso vivir en la cima de la "high life", lleva tiempo modestamente apartado y que, según temen algunos en el condado Hudson, pudiera tener archivos interesantes sobre muchos notorios clientes...

¿CUAL DESFILE SE VA?
La anunciada "regulación" de los festivales y desfiles en Union City no es casual y seguramente se llevará por delante una de las marchas, paradas o como les llamen sus organizadores (¿o desorganizadores?). Adivine el lector cual de ellas sobra bajo las nuevas alianzas en El Castillito...

PRIMER JUEZ CUBANO
El Presidente George Bush nombró tres jueces para la Corte Federal de NJ, entre ellos el primer cubano: José L. Linares, republicano de Newark.

CIERRAN PUENTE PERSHING
El puente Pershing Road, que en la calle 48 de Union City pasa sobre las líneas del ferrocarril rumbo al litoral, estará cerrado por seis meses para sustituirlo por uno nuevo que sirva al futuro "tren ligero" Hudson-Bergen. El puente se hizo hace 73 años. El sistema de tren que pasará por debajo de Union City recibió un nuevo fondo de $139 millones, anunció el Congresista Roberto Menéndez. Otros $19 millones van para el tren Newark-Elizabeth.

RENE AVILA
Elegantemente vestido todo de blanco, con larga barba, bigote y cabello blancos, en un lujoso auto blanco, estuvo por Bergenline el colega René Avila. ¡Bienvenido!

ENFERMERAS DESTACADAS
El Hospital Beth Israel de Newark premió a Rosemarie Acuña, Fé Corral y Michelle Meneses, enfermeras que se destacaron en la asistencia a víctimas del terrorismo durante los ataques al WTC el 11-9.

DEBATE SIN OYENTES
Gerson Borrero había anunciado para el pasado lunes 5 de agosto "en exclusividad, en su espacio matutino por Noticias 1380 el primer debate entre H. Carl McCall y Andrew Cuomo", candidatos a Gobernador de NY por el PD. Hubo un pequeño inconveniente: Gerson fue despedido, la emisora se transformó en una "X", cerró todos sus programas hablados y se dedica a música mexicana.

TIEMBLA LA ECONOMIA
A pesar de la firma de "leyes duras" contra los bandidos de las corporaciones y del arresto de algunos de ellos, la Bolsa sigue temblando, el desempleo se mantiene en 5.9% (entre los hispanos es 7.6%), las señales de desconfianza persisten junto al "misterio" que rodea los presuntos vínculos de la Casa Blanca con Enron y otros negocios quebrados. En New Jersey, el Gobernador McGreevey se reunió con los ejecutivos de Pfizer sobre la posibilidad de que su fusión con Pharmacia Corporation cause millares de despidos, pero no ha dicho nada. Continental Airlines admite que sus ingresos en julio bajaron de 3 a 5%. Como de costumbre, los trabajadores son las víctimas del bandolerismo de los empresarios que hacen cualquier cosa con tal de ganar dinero.


Esta foto tomada en La Habana es de una típica "cola" en espera de comprar los alimentos regulados y muestra la miseria real del pueblo cubano cuyo régimen pretende el año próximo hacerle obsequios al pueblo de los Estados Unidos mediante una "Caravana de la Amistad Cuba-USA".

"PASTORES POR LA PAZ" TRAEN REGALOS DEL GOBIERNO CUBANO

Caravana "humanitaria" tratará de repartir en 100 ciudades de Estados Unidos, productos hechos en Cuba que incluyen vacunas, medicinas genéricas, café, miel de abejas y otros artículos, anuncia el Reverendo Lucius Walker.

Por Lionel Rodríguez

Poco queda por ver en la conducta (hasta ahora impune) del régimen de Cuba y uno de sus penúltimos inventos (amparado en las facilidades que le han dado todos los gobiernos de Estados Unidos, todos, republicanos y demócratas) es la que se dispone a hacer durante el verano del año próximo utilizando como emisarios a los llamados "Pastores por la Paz": recorrer New Jersey y otros estados de la Unión "regalando artículos, medicinas y alimentos producidos en Cuba".

El Reverendo Lucius Walker, quien dirige la supuesta fundación interreligiosa "Pastores por la Paz" encabezará lo que llama "XIV Caravana de la Amistad entre Estados Unidos y Cuba" con la pretensión de visitar 100 ciudades de Estados Unidos y seguir después rumbo al Canadá. De la caravana tomarán parte "voluntarios" procedentes del Caribe, Europa y Africa. (No dijo quien paga los gastos pero se sospecha). El objetivo de la marcha es aborrecible: van a regalar artículos y productos manufacturados y cosechados en Cuba: vacunas contra la meningitis (a las que tanta propaganda le hace el dictador), medicinas genéricas (oportunismo por la polémica actual en EU sobre los precios de medicamentos), un remedio que llaman Biorat, paneles solares que regalarán a tribus indígenas, café y miel de abejas entre otras cosas. (Cualquier indio en las reservaciones de aquí vive mejor que el cubano promedio de allá. El café de todo tipo y calidad sobra en EU y la miel de abejas se produce por millones de toneladas). El Reverendo Walker se adelanta a los acontecimientos y promete "no dejaremos que nos detengan". Dice que los llamados Pastores llevaron a Cuba 80 toneladas de productos (que pudieron pasar por las aduanas de Estados Unidos sin problemas) como parte de su respaldo ante la celebración del 26 de julio. Centenares de "pastores" y secuaces, artistas, músicos, etc van y vienen desde los Estados Unidos a Cuba y viceversa sin restricciones. Muchos empleados del dictador son profesores "invitados" en colegios, universidades e instituciones en Estados Unidos. Siempre ha sido así bajo gobiernos "izquierdistas" demócratas y derechistas "duros" republicanos.

CLIENTES SE ROBAN MILES DE CARRITOS DE LOS MERCADOS Y LOS DEJAN BOTADOS

Trabajadores hallaron cientos de carritos en el fondo del río Passaic pero pueden verse botados en calles, aceras, lotes y carreteras. Ese y otros casos peores, son síntomas de ciudades en decadencia. Los vecinos y comerciantes decentes de Bergenline Avenue siguen luchando por sobrevivir al "ambiente de bazar".

Por: Lionel Rodríguez

Los pocos aguaceros de los últimos días no han sido suficientes para penetrar la tierra, las fuentes de agua siguen por debajo de sus niveles y en el río Passaic es muy visible el efecto de la sequía. Los trabajadores encargados de limpiarlo están usando cuadrillas de obreros y unos vehículos anfibios y han podido llegar más abajo de lo acostumbrado. Para sorpresa de muchos de ellos, entre los desechos hallados en el fondo del río había cientos de carritos de los mercados.

Las cuadrillas trabajaron fuerte en una barrera que siempre ha sido sitio de pesca y que según historiadores, usaron los indios Lenape desde hace 6,000 años. La tarea incluye limpiar los ríos Saddle, Second y Third. Los hallazgos son los tradicionales y los nuevos: llantas arrojadas con sus ruedas para que se hundan, piezas de automóviles, cientos de los citados "shopping carts", cilindros de gas, desechos de construcciones etc y cerca de Newark, un automóvil Honda Accord completo. La tarea tuvo otro aspecto interesante: apareció lo que un profesor de Seton Hall considera "una prehistórica represa de piedras en forma de V" tal vez usada para contener los peces y capturarlos". También las orillas del río Passaic suelen estar llenas de toda clase de objetos: botellas, muebles, cajas, a pesar de multas que supuestamente se aplican a los infractores. Todo eso y las aguas albañales han contribuido a contaminar el río complican la situación aunque algunos expertos dicen que "va mejorando desde que en 1972 se aprobó el "Clean Act" pero los seres humanos mal educados y descuidados siguen siendo los peores enemigos del ambiente". El Cuerpo de Ingenieros de los Estados Unidos quiere realizar un plan de limpieza en el río que incluye hasta un paseo por su orilla. La parte baja cubre 17 millas desde Passaic, Great Falls, Paterson hasta la bahía de Newark. Los vecinos dicen que "de eso se habla hace 20 años". Además hay una batalla legal entre empresas que supuestamente deben ayudar a pagar los costos de limpieza por los desechos que vertieron durante años y que se niegan a hacerlo. Los vecinos más educados quieren cooperar. Los menos educados simplemente siguen botando cualquier cosa en cualquier parte, ríos, parques, aceras, calles. Lo mismo ocurre en la Avenida Bergenline, muy especialmente en el tramo de Union City, donde los muchos comerciantes, residentes y visitantes decentes tratan de sobrevivir en un ambiente de "bazar" agravado con la presencia de vagos, borrachos, drogadictos y alguna que otra pandilla.



SIRES ANUNCIA OBRAS LIBERTY STATE PARK

JERSEY CITY.- Albio Sires, líder de la Asamblea Legislativa de NJ, anunció que el estado aportó un fondo de $300, 000 para hacer mejoras en la histórica terminal de trenes que se conserva en el Liberty State Park y ampliar sus servicios como un centro turístico, informativo, de conciertos y exhibiciones.



REUNION DESFILE HISPANIDAD

UNION CITY.- El Desfile Hispanoamericano de NJ que preside Israel Romero tendrá reunión el domingo 18 de agosto a las 10.30 AM en el restaurant "Amistad" del 4116 Bergenline Avenue. Informes teléfono (201) 863-3058.

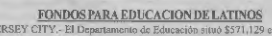


CIERRES EN PUENTE WASHINGTON

FORT LEE.- Debido a obras de reparación, dos niveles superiores del puente "George Washington" estarán cerrados desde las 10 PM hasta las 6 PM los días 17 y 18 de agosto por lo que los choferes y pasajeros deben buscar otras rutas.

EJERCITO DE SALVACION SIRVE COMIDA A POBRES

UNION CITY.- El Ejército de Salvación necesita contribuciones del pueblo, comercio e industrias para mantener su programa "Soup Kitchen" que sirve comidas calientes a las personas pobres y necesitadas. "Desde que comenzó en el mes de junio, más de 3.000 personas se han beneficiado de esa iniciativa pero sin respaldo económico externo, por lo cual se encuentra actualmente en necesidad de ayuda popular", dice el Capitán José Cruz, comandante del ES en Union City. Quienes deseen enviar sus donativos pueden llamar a la sede del Ejército de Salvación en New Jersey teléfono (908) 851-8227.



FONDOS PARA EDUCACION DE LATINOS

JERSEY CITY.- El Departamento de Educación situó $571,129 en fondos de su programa HSIS para mejorar las instituciones latinas, con destino a la New Jersey City University, el Hudson County Community College y el Passaic Community College, en un periodo que comenzará el primero de octubre. El dinero representa un 85% del total necesario para cubrir el primero de cinco años "para mejorar la preparación de los caribeños y latinos de modo que puedan ingresar y progresar en el sistema de educación superior". Las tres instituciones citadas contribuirán con el 17% del costo total del primer año. Además el HCC recibió otros $450,000 del HSIS.

DESFILE DOMINICANO DEL HUDSON

WEST NEW YORK.- El Desfile Dominicano del condado Hudson saldrá el domingo 25 de agosto desde la calle 59 y Bergenline Avenue hasta Union City. Para detalles y participación llamar al teléfono (201) 864-3777.



CUMPLEAÑOS DE MORAN MARIÑO

Morán Mariño, el insustituible autor de la leidísima página "Luces de Estrellas", está de cumpleaños en este mes de agosto y todos en LA TRIBUNA le deseamos mucha salud, muchas felicidades y muchos años más en la profesión donde tanto se le aprecia. ¡Abrazos!

AVISO A LOS LECTORES DE "FRATERNALES"

Nuestro estimado colega José Domínguez, autor de la leída columna "Fraternales" fue sometido a una intervención quirúrgica de la vista por lo que no contamos hoy con su apreciada colaboración. Le deseamos pronta recuperación y esperamos tenerlo con nosotros para el próximo [illegible].



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

• CONGRESISTAS CON HONOR, POLITICOS SIN NINGUNO Y "LIDERES" CON MENOS? • "LA AGUJA..... Y EL HILO"

Acabo de recibir un artículo del Sr. Héctor Lemagne Sandó con el ruego de su publicación, el cuál publico integramente.

Extraordinaria la labor de los congresistas republicanos por el estado de la Florida, Lincoln Díaz Balart e Ileana Ross Lehtinen, en dias pasados cuando se debatía en la Cámara de Representantes la enmienda a la ley para eliminar las restricciones a viajar a Cuba de los ciudadanos norteamericanos. Ambos gladiadores mostraron, no sólo un conocimiento poco común acerca del controversial tema cubano, también un patriotismo que no se ve mucho después de 43 años de exilio. Es digno de elogiar ademas la actitud de otros congresistas, que sin ser cubanos, defendieron con fervor la causa, casi olvidada por el mundo entero, del sufrido pueblo cubano.

Yo creo firmemente en la causa por la libertad del pueblo de Cuba, como también creo que ese pueblo va a ser libre tarde o temprano y de cualquier manera.

Hace unos años he repetido sin cesar que tanto dentro como fuera de Cuba algo se esta haciendo mal o algo se está dejando de hacer.

No se concibe que haya muerto el comunismo donde nació, y el castrismo continúe en Cuba. Que Cuba continúe siendo el único pais en nuestro hemisferio que carezca de democracia, y en el cual se violen todos y cada uno de los derechos humanos en pleno siglo XXI, es mas que inconcebible. Nada, absolutamente nada debe aplastar cualquier granito de arena que pueda ayudar a desbaratar la maquinaria castrista y dé al traste con el régimen que tanto sufrimiento ha causado a la patria de José Martí. Después que observé las sendas y regias presentaciones por los legisladores que estaban en contra de la propuesta de Charles Rangel (D. N.Y.) y apoyado por José Serrano, demócrata también del mismo estado, no pude menos que preguntarme, ¿ donde estaba el congresista cubano-americano Robert Menéndez ? en una votación tan crucial para la dignidad, la lucha y la libertad de Cuba.

Robert Menéndez, usted ha puesto a su partido por encima de la libertad de todo un pueblo. Un pueblo que lleva 43 años luchando en condiciones tan desiguales, que no se concibe como sobrevive. ¿ Donde estaba usted Robert Menéndez ?. Yo recuerdo las veces que usted ha prometido que la causa de Cuba esta por encima de cualquier partido. Ud, ha partido en mil pedazos esa promesa. Y le aseguro que en miles de pedazos también se romperán los votos de los cubanos con honor y dignidad que hubieran votado por usted en las próximas elecciones si usted hubiera estado en el lugar que debía haber estado ese dia. Hasta los que estaban ciegos ahora ven.

Yo veo como un mal endémico, la mezcla que los cubanos hacemos de la política local con la patria. No son solo los lideres politicos los que emplean esta sucia estratagema, hay también lideres de organizaciones en el exilio, que sin ningún pudor utilizan el nombre de Cuba para saciar sus intereses personales. Es vergonzos, si uno compara el exilio cubano de hace 20 años con el exilio que existe ahora. Y si comparan a los dirigentes del exilio de hace 20 años..... Bienvenido Cueto, Jorge Mas Canosa y tantos otros que inspiraban a tanto, que se nota una diferencia y una distancia enorme entre aquello y esto. Da pena, mucha pena. Estos lideres nos hace cometer las mas injustas de las arbitrariedades dentro de sus organizaciones, y ruegan porque no se caiga Fidel Castro, puesi se caeria el altarito que ellos han formado y del cual viven. A lo mas que le temen estos personajes es a la verdad. Y con tremendo descaro argumentan que " la ropa sucia, se lava en casa " sabiendo que los únicos que tienen la ropa, el alma, el corazón y la conciencia sucia, son ellos. Escribas y fariseos hipócritas, lo que mas condena Dios es la hipocrecia

¡Que pena ! Porque le temen a la verdad es que no quieren que la ropa sucia se la vea todo el mundo, pues solo viven de la hipocrecia. José Martí dijo que las verdades se gritan; y mientrás no desenmascaremos a los hipócritas fariseos y malos cubanos, vamos a seguir arrastrando el dolor de no tener patria por culpa de estos sietemesinos. Sietemesinos que le hacen mas daño a Cuba que los enemigos declarados.

Hay que felicitar a Lincoln Diaz Balart, a Ileana Ross Lehtinen y a todos los que se manifestaron contra la enmienda de los aliados de Castro, como Rangel y Serrano que ni son cubanos, ni pueden sufrir mas la tragedia de Cuba que nosotros.

A estos hay que manifestarle nuestro mas energico repudio. Hay que preguntarle a Robert Menéndez donde estaba en ese momento tan determinante para la causa de la libertad de Cuba. Y hay que exigirle a los "lideres" que hagan lo que tienen que hacer o le dejen los puestos a personas que quieran trabajar a favor de la libertad de nuestra querida y sufrida isla. Acaso inspiran estos "lideres" que viven del figurao y quiren engañaral pueblo alla y aqui.

Convocan a un acto y si van diez es mucho y como esto muchas cosas mas. Algo anda mal. Yo creo que quien va en contra de un juramento tan sagrado como lo es el amor a la patria y a la libertad es mas que traidor. Yo no quisiera jamás estar en el pellejo de los que juraron fidelidad a una causa y la traicionaron. Dios le demandará sobre sus actos, pues a pesar de ellos. Cuba será libre. ¿Entonces veremos?

Acabo de recibir el artículo firmado por el valiente cubano EDUARDO AROCENA, en respuesta a las acusaciones del genocida Fidel Castro, sobre su persona.

" LA AGUJA.... Y EL HILO "

Percibiendo el que ya le queda " mucho menos " de lo que el mismo se imagina, el decrépito tirano y genocida del pueblo cubano, Fidel Castro: se apresta a tratar de " reeditar " la horrenda realidad de su diabólico " legado " politico e histórico........cosechando a través de su larga y macabra existencia como notorio asesino y terrorista internacional.

Moldeado y entrenado en las archi-conocidas y tenebrosas " escuelas " del comunismo y del socialismo internacional el " ganster " y terrorista Fidel Castro, no tardó mucho tiempo en " graduarse " con los más altos honores concedidos por la Internacional, a su más destacados alumnos en las artes de la dialéctica comunista: la retórica; la manipulación; el chantaje; la mentira; el engaño; la traición; el asesionato y el terror; todos los requisitos necesarios para poder ser calificado como un perfeto comunista. Tampoco demoró en poner en práctica en beneficio propio y en el de sus mentores, lo aprendido; su meteórica y demoníaca trayectoria política e inhumana, asi lo demuestra. De hecho y de historia este " anticristo " se le apareció un aciago día al pueblo cubano: con ropajes de " mesias " ideologico. Y, como el salvador de pueblos oprimidos según él, por el imperialismo norteamericano y por las obligarquías al servicio de este. Con los bolsillos y las roji-negras entrañas repletas de ambiciones de poder, de odios y venganzas. Y sosteniendo en sus ensangrentadas garras un plagiado manifiesto cuyo titulo lo contradice y lo situará (por todo el mal y el daño que él le ha hecho al pueblo de Cuba y al mundo entero), como lo que ha sido y es en realidad: un despreciable tirano al servicio de los imperios comunistas. Y al servicio de los regimenes fanáticos -totalitarios, enemigos de las libertades y las democracias.

En su afan de lograr alzarse con el poder absoluto, Fidel Castro le prometió al pueblo cubano: todo lo que él sabía y jamás habría de cumplir. Entre otras tantas promesas el tirano le prometió al pueblo cubano; el irrestricto acceso de este a sus playas, a sus hoteles; a sus "clubes" y restaurantes. Le prometio al cubano trabajos (lo único que cumplió con creces); libre albedrío; respeto a sus derechos y ha de ser el dueño de sus destinos y libertades. De facto, una vez afianzado en el poder, Fidel Castro terminó por despojar al pueblo cubano de todos sus logros alcanzados, antes del castrismo, como país próspero, libre e independiente; convirtiendo al cubano, de la noche a la mañana; en esclavo, en paria social y en extranjero en su propio suelo.

"Muy caro ha pagado, y sigue pagando el pueblo cubano todo; el haber permitido la entrada en sus vidas, en sus corazones, en sus hogares y en la patria misma, a semejante demonio ".

El odio que siente Fidel Castro contra el pueblo cubano todo, proviene desde los inicios mismos de su " robolución triunfante ", cuando el pueblo comenzó a virarsele y a combatirlo. Castro sabia que para " sobrevivir " tenia que liquidar a la oposición, a cualquier precio. De ahi que arreció las persecuciones; los encarcelamientos y los asesinatos masivos---en toda la isla --- de los conspiradores, combatientes y quienes apoyasen y ayudasen a estos. Fidel Castro y sus complices en el poder, anegaron en sangre y cubrieron de luto, dolor, hambre y miseria, a toda Cuba; la familia cubana fue dividida y desmembrada en mil direcciones. La sociedad cubana y la estructura familiar, dejo de existir. La niñez fue secuestrada y adoctrinada--- fuera del calor del hogar y fuera de la protección y vigilia de sus padres--- en busca de la formación del " nuevo hombre " por el estado comunista. Las generaciones mayores quedaron a la merced del régimen y como rehenes dentro de la " isla prisión ". Los más afortunados escaparon siguiendo las huellas de quienes, ante que ellos, otearon el peligro Castro-comunista desde su génesis, librandose a tiempo del rojo cepo y cadenas que aún asfixian y aprisionan al inerme pueblo cubano. Antes de Castro, Cuba era una taza de oro, situada a la cabeza de la América Latina. Con Castro, Cuba es hoy día un país en ruinas y en total desolación y miseria mil; un viejo " tiber " en el trasero del mundo mismo. Ese es el verdadero " legado " que Fidel Castro y su camarilla de grandes culpables, le han dejado al sufrido y esclavizado ;pueblo cubano.

El peor revés sufrido por el dictador Castro, fue el contemplar como la generación de su hombre nuevo ", se le reviro en todos los órdenes, convirtiendose estos en un grave peligro a su propia seguridad y a la de su régimen totalitario. Como castigo y venganza, Castro los lanzó a servir como carne de cañon, en los frentes de luchas de las guerras internacionalistas, creadas por el expansionismo del comunismo internacional del cual él Castro, formaba y forma parte.... como punta de lanza en contra del mundo libre. Las perdidas de vidas de los soldados internacionalistas de Castro, sobrepasaron las cifras de mas de 10.000 muertos sin contar los heridos y amputados. Este estéril derramamiento de sangre cubana ofrendada por el tirano a sus dioses y altares del internacionalismo comunista, crearon un peligroso clima de resentimientos y de descontentos contra el régimen Castro Comunista. Como consecuencia de ello, se produjeron numerosos encuentros y altercados callejeros; la ocupación de la Embajada del Perú; el : Mariel " y otros tantos hechos sub-siguientes registrados y documentados para la historia. Ante esta situación de la generación de su " hombre nuevo ". Para ello, utilizó contra su propio pueblo, las armas biológicas, químicas y bacteriológicas fabricadas en sus avanzados laboratorios de " Ingenieria Genética "........... importados desde la otroa Union Sovietica, a finales de los años 70 (las mismas armas de destrucción masiva que Castro suele proporcionar y negociar con los " estados terroristas " enemigos de los Estados Unidos y del mundo libre). Las mismas que él Castro, ha venido utilizando contra paises de Centro America cuando sus gobernantes lo han censurado o cuando le han " cantado las 40 " en su cara. El Salvador es uno de esos ejemplos actualmente. Siguiendo el hilo, de la noche a la mañana, las pruebas y experimentos realizados por la tiranía contra el pueblo cubano, dieron como resultado la aparición de una amplia gama de plagas y de enfermedades, las cuales causaron pérdidas de vidas humanas. Así como daños y deterioro en la siembra, en la ganadería, en la avicultura y ecología de la isla. Catro, como siempre, le hechó y le sigue hechando las culpas al gobierno norteamericano, a las agencias de inteligencias de este, y desde luego, a su perpetuo archi-enemigo, el exilio cubano

Ante el cambio " simbiotico " del futuro imperio foráncio (China Comunista) que el tirano Fidel Castro y su camarilla de grandes culpables le vienen preparando al pueblo cubano' para cuando el no esté. Y para tratar de perpetuar al socialismo-comunismo en Cuba. Para ello, los castristas tendrán primero que distorcionar y eliminar por completo (y lo están haciendo ya), no solo la verdadera historia de Cuba, legada por nuestros patricios en las guerras de independencia nacional contra el dominio del yugo español. Y la de la Cuba republicana, sino también la contemporánea de los que los han venido combatiendo al (Castro Comunismo) por mas de 43 largos años. Ante todo esto Ojo, AL COMBATE, CUBANOS.

Por una Cuba Nacionalista y Martiana
La Verdad es nuestra
Eduardo Arocena,
Preso Político # 12573-004
F.C.I.Talladega,. Alabama 35160



MENENDEZ ANUNCIA FONDOS PARA VIVIENDAS EN HUDSON

UNION CITY.- El Congresista Roberto Menéndez (D-13-NJ) anunció que el HUD ha situado unos $10 millones para el desarrollo de planes de viviendas en ciudades del condado Hudson. Las asignaciones para el plan de consolidación del Consorcio HOME para beneficiar a familias de bajos ingresos incluye $3,457,000, otros $4,704,000 para el Community Development Block, más $176,000 para el hogar de emergencias para desamparados, $2,290,000 para la ciudad de Bayonne, $1,507,000 para Union City y $886,000 para North Bergen.



JUNTA PATRIOTICA CUBANA

La delegación de la Junta Patriótica Cubana Regional Sur New Jersey que preside Camilo Fernández (al centro) participó con una numerosa delegación en la XXII asamblea anual de la JP en Miami, donde aportaron un donativo de $14,000. dieron un informe de sus actividades y escucharon las felicitaciones del presidente nacional Roberto Rodríguez de Aragón a quien vemos recibiendo los documentos, rodeados por delegados y participantes, ante el busto de Martí. Dijo Camilo Fernández que el "Plan Varela es una trampa bien urdida, un proyecto que comulga con la tiranía, que favorece un borrón y cuenta nueva inaceptable".



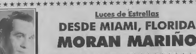
EMPLEADOS QUE PROGRESAN

JERSEY CITY.- El Sindicato Local 68 IUOE entregó Diplomas a empleados del condado Hudson que participaron de cursos de superación: Robert Vélez, Richard Farrell, Keith Weicker, Tom Manfredi, Jorge Hernández, Moshen A. Maksoud, Norberto Vélez y Carlos Cortez, felicitados por (detrás) Thomas P. Giblin, presidente del Sindicato; el Concejal Mariano Vega y Dominick Arichi, instructor.



INDEPENDENCIA DE COLOMBIA

ELIZABETH.- El Alcalde J. Christian Bollwage y el Concejal Carlos Alma entregaron una Proclama a Diana Pardo y a dirigentes de la comunidad colombiana durante los actos por la Independencia de ese país.



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

LOS "PAQUETES" DE ALGUNOS

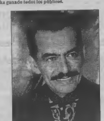
A la hora de "meter paquetes", la radio y la TV de Miami no tienen precios y superan todos los pronósticos imaginables. Veamos algunos ejemplos: Hace unas semanas el noticiero del canal 51 anunció que "habían invitado a Willy Chirino a cantar en Cuba". Durante los cortos noticiosos tan solo se decía el titular y se invitaba al televidente a quedar en sintonía para enterarse de todo. La noticia resultó ser un "fiambre" mal empaquetado. La invitación la había hecho un supuesto grupo de disidentes de La Habana. Por supuesto, éste grupo no se responsabilizaba con los gastos que ocasionaría el viaje y la estancia de Willy Chirino, todo era no más que una invitación "de mentiritas" para solidarizarse con Willy y formar la algarabía, aunque no estuviera sustentada por ningún organismo oficial que es en definitiva el que dice la última palabra en la Cuba totalitaria. De nada valió que la noticia resultara ser después una falsedad, pero de todos modos le sirvió a Martha Flores para hacer un programa completo de cuatro horas con ese tema. Un programa muy aburrido y lleno de tonterías y mentiras. Y lo más bonito fue que los "inteligentes" oyentes del ridículo radial, cayeran en el trajín y se la pasaron discutiendo toda una noche una cosa que no tenía validez alguna. Esta es la forma que tienen algunos programadores de espacios radiales para divertirse un rato cuando no hay tema que tratar. Por supuesto que al día siguiente nadie le hizo caso a la "noticia" y todo resultó ser un simple "globo inflado" de los muchos que revientan aquí en el exilio, sin que nadie sepa de donde nacieron. Ah, Martha Flores tiene algunos oyentes porque no tiene competencia a esa hora de la noche. Allá ella con su cantaleta...

Una de las caras más lindas que asoma a la TV hispana es la de Denise Oller que con su bella voz ha ganado todos los públicos.

¿QUIENES DAN LOS TITULOS?

A Emmanuel le llaman en Miami "la primera figura internacional de hispanoamérica" a Olga Guillot "Olga de Cuba", a Jorge Raúl Guerrero, "el declamador número uno de América", a José José "el príncipe de la canción" y si seguimos, la lista es larga. Pero ¿quiénes son los que ponen esos títulos?

¿Y por qué la natural modestia e inteligencia de los artistas no los rechazan? Mira que hay que oír sandeces en Miami...



En éstas líneas enviamos una oración al cielo para que se restablezca totalmente el cantante mexicano Joan Sebastian.

UN GRAN COMPOSITOR

José Silvestre White, el gran compositor, nació en la ciudad de Matanzas, Cuba el día 17 de febrero de 1836. Fue uno de los más grandes maestros de la música. Sus composiciones "Juventud" y "Bella cubana" son todavía hoy aplaudidas en el mundo entero. White murió en París, Francia, el día 15 de marzo de 1918.

GANANDO RATING A PESAR DE TODO

Nuestro archivo es prodigioso. De vez en cuando lo releemos para ver lo que hace 5 o 10 años decíamos. Tal como lo dijimos también hace unos años, la emisora radial Radio Paz ha estado ganando oyentes a pesar de lo errática de su programación, que siempre ha estado dando tumbos y a veces sus jefes de programación (hemos perdido la lista de la cantidad de ellos que han cambiado) dan la impresión de que no saben adonde van a poner los huevos. No obstante tantos desaciertos y cambia cambia, Radio Paz se ha llevado una buena cantidad de oyentes de las emisoras tradicionales y hoy amenaza fuertemente en continuar hacia arriba, tal como dijimos hace unos dos años.

Si los directivos de Radio Paz tuvieran más sentido de lo que es la radiodifusión estarían aún más arriba de lo que ya están, pues el público los ha respaldado y sigue respaldándolos tremendamente. La emisora se anotó un tanto con la transmisión desde México de la llegada del Papa a ese país y según tenemos entendido fue retransmitida en muchas naciones latinoamericanas.



HOROSCOPO

Por Vivian San Juan
Tel: 305-262-8010 • Email:ViSanJuan@aol.com

ARIES
Este periodo se caracterizara por los servicios hacia las demás personas y el mundo que te rodea. Las diversiones y la vida social se enfatiza, logrando momentos muy divertidos junto a personas afines a ti. Tus hijos se representaran nuevos retos, los cuales resolverás fácilmente, pero las experiencias vividas, serán muy productivas.

TAURO
Pondrás todos tus esfuerzos y energía creativa en tu sector del hogar. Este será un periodo muy importante para que logres los arreglos, cambios y hasta compras de nueva vivienda. No descuides tu trabajo, especialmente, para finales del ciclo donde habrá mucha demanda y desafió en tu área de trabajo. En el amor vivirás nuevos romances, alguien intentará conquistar tu corazón.

GÉMINIS
Tu regente, Mercurio, en elemento tierra te ayudara a concretar muchas de las gestiones que tienes a medias, pero el esfuerzo y la dedicación serán necesarios. Condúcete despacio y analizando mucho cada paso que des. En las relaciones humanas y sentimentales ponte en el lugar en las demás personas antes de juzgarlos.

CÁNCER
Desde comienzos de este periodo, deberás poner mucha energía en tu sector del hogar. Si deseas lograr un ambiente más agradable y cómodo, podrás lograrlo con pocos cambios. Pon toda tu concentración y esfuerzo en mantener todo tu alrededor bien organizado. El dinero, aumenta, pero deberás tratar de retenerlo contigo.

LEO
Ostentas a tu lado al benéfico planeta Júpiter, el cual te traerá una época de bonanza y expansión. Trata concretar y asegurar todo lo que llegue a ti. Proponte pasarla bien donde quiera que vayas y disfrutar de cada momento de tu vida. Elimina los pensamientos negativos y lo más importante, la queja de tu boca.

VIRGO
Todo este periodo representara cambios y vivencias de todo tipo. Comienzas con la presencia de tu regente, Mercurio, junto a ti, dándote poder y expansión. Utiliza toda esta fuerza para vencer los obstáculos, así que sé consecuente con lo que deseas y persigue tus objetivos con determinación. Contaras con la aprobación y apoyo de tus superiores.

LIBRA
Este será un magnifico momento para autoanalizar tu vida y los logros obtenidos, al igual que los fracasos. Toso lo que hagas y determines ahora repercutirá tu futuro inmediato, por lo que será el momento ideal para planificar y tocar nuevas puertas. Deja atrás lo viejo.

ESCORPIO
Proponte, en este periodo, resolver todo tipo de deudas que tengas, monetarias o de cualquier otro tipo. No sigas arrastrando cosas del pasado, que se convierten en un ancla para tu evolución y crecimiento. La competencia se activa, enemigos ocultos y personas que no te quieren bien, hablan de ti a tus espaldas.

SAGITARIO
Concentra tus energías en todas las cosas de importancia. Busca resolver todo problema que tengas por ti mismo, no esperes ayuda externa, durante este periodo. Solo tu podrás salir adelante, así que ve hacia donde deseas llegar, sin esperar que nadie te guié o te abra puertas. Evita la controversia con tus amistades.

CAPRICORNIO
Deberás esforzarte y organizarte muy bien para salir ileso durante este periodo. Tu sector de la profesión y destino estará bajo influencias planetarias que podrán representar obstáculos y retos. Todo lo relacionado con movimientos de importancia, deberás pasarlo por un filtro, de revisión y concentración.

ACUARIO
Lo que signifique extranjero, viajes, movimientos de gran calibre, podrán significar expansión y suerte para ti. Si concentras tus energías y usa tu gran inteligencia, para que le saques el mayor provecho todo esto. Tu imagen se proyectara muy fuerte y atraerás muchas cosas buenas hacia ti.

PISCIS
Este será un periodo en el que tendrás que poner mucha energía y orden en las economías compartidas. La revisión y los ajustes serán necesarios. Esfuérzate en no discutir con tu pareja ni con las personas que viven contigo, no sentirás bien, si lo haces. El trabajo aumentara y las responsabilidades también, te veras duplicando las horas de tus servicios.

EL PADRE LOREDO: FRANCISCANO, PATRIOTA Y ARTISTA

Por Lionel Rodriguez

El sacerdote franciscano Miguel Loredo ha compartido su vida entre su devoción religiosa, su amor al arte (expresado en impresionantes pinturas y otras obras), su amor a la patria y los diez años que pasó como un prisionero político en Cuba, trasladado 22 veces, aunque la mayor parte del tiempo estuvo encerrado en la fortaleza de La Cabaña en las afueras de La Habana, donde nació y donde, con otros 600 presos estuvo en huelga de hambre durante 34 días. (Aunque pocos lo crean, 600 presos políticos estuvieron 34 días sin comer en La Cabaña protestando las malas condiciones de su encierro y los abusos a que eran sometidos).

Mientras estuvo encarcelado, Loredo pintaba como podía: usando casi siempre tres materiales de que más o menos disponía y ahorraba: café, yema de huevos y cenizas. Dibujó más de 60 retratos de sus compañeros, para hacerlos llegar como un tesoro a sus familiares. Cumplida su condena, pudo salir al exilio y ha viajado por muchos países (cada año lleva su testimonio de ex-preso político anticomunista a las conferencias de Ginebra sobre Derechos Humanos).

"El Padre Loredo", como le dicen todos los que lo conocen, cuenta que desde niño fue aficionado a la pintura, un auto-didacta que agradece a su amigo el pintor y escultor cubano Rolando López Dirube la acogida que le dió en su studio, las lecciones que le dió y que le permitiera ayudarlo a veces en su labor artística. "Mi arte es espontáneo, una obediencia al trabajo, un ejercicio de discernamiento", dice Loredo quien debido a sus labores como franciscano, no puede dedicarle todo el tiempo que desea. Admira las obras de Lam, da Vinci, Gauguin y Kooning. Frecuentemente es invitado a hablar sobre el arte y otros temas. Una de sus obras más recientes e impresionantes, hechas en su estilo muy personal, la dedicó al horrible atentado contra el World Trade Center. Esa y otras de sus pinturas podrán verse del 9 al 16 de septiembre de 12 M a 6.30 PM y del 17 al 29 de septiembre de 3 a 6.30 PM en la Galería LaPLante de la iglesia San Francisco de Asís en el # 135 West 31 Street, Manhattan. Detalles llamando al teléfono (212) 628-2785.



El Padre Loredo en su estilo personal, con una de sus obras, que podrán verse en septiembre en la galería de la iglesia San Francisco de Asís.

SALUDOS A LOS PUEBLOS HERMANOS

La Tribuna saluda a los pueblos hermanos de Bolivia, Ecuador y Uruguay que en el mes de agosto celebran con diversos actos su Independencia. ¡Les deseamos felicidades, paz y libertad!

MUNICIPIO DE SPOTSWOOD
ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR

MARTES, 24 DE SEPTIEMBRE DEL 2002 1:00 P.M. TO 9:00 P.M.

EL ULTIMO DIA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR ES EL 26 DE AGOSTO DEL 2002

Los ciudadanos que cumplan con los requisitos y que deseen inscribirse para votar en la Elección Especial Escolar, **el 24 de SEPTIEMBRE del 2002**, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, N.J. 08901 de LUNES a VIERNES, **desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m.**
La oficina del SECRETARIO MUNICIPAL de LUNES a VIERNES, **desde las 9:00 a.m. hasta las 4:30 p.m.**

La oficina de la JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, N.J. 08901 estará abierta **desde las 8:30 a.m. hasta las 9:00 p.m., el día 26 de AGOSTO del 2002**.
La oficina del SECRETARIO MUNICIPAL también estará abierta **desde las 9:00 a.m. hasta las 9:00 p.m. el día 26 de AGOSTO del 2002**.

REGISTRO POR CORREO

Las personas que deseen registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por al menos treinta (30) días al día de la Elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral específico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.
Aplicaciones para las papeletas de votación militar o de ciudadanos ausentes pueden ser adquirida de la Secretaria del Condado (County Clerk) 732-745-4202 o TDD 732-246-5553.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Robert Reck, Presidente — Robert J. Lecky, Secretario/Comisionado de Inscripción
Daniel E. Frankel, Comisionado — Sylvia Engel, Comisionada



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

CABLEVISION ABUSA DEL PUBLICO CON ALTOS PRECIOS Y NEGANDOSE A TRANSMITIR JUEGOS DE YANKEES

UNION CITY.- Cablevisión se negó a aceptar otra oferta de la cadena YES para televisar los juegos de los Yankees privando así a sus clientes de esa oportunidad tan deseada por los aficionados al beisbol. Lo hace porque quiere cargarle a sus usuarios otra tarifa extra, además de las muy elevadas que hoy tienen que pagar quienes por una u otra razón se someten a esa empresa, a pesar de todas las muchas ofertas que hay vigentes en el negocio del cable. Cualquier familia está pagando como promedio $40 mensuales por un servicio "básico" y más de $50 por eventos especiales. Mientras tanto, las autoridades siguen sin intervenir. En el caso de los Yankees, la cadena YES está televisando 75 juegos, le hizo una nueva oferta a Cablevision y le propuso nombrar un mediador pero, James L. Dolan, el presidente de Cablevision la rechazó. YES no es "inocente" en este problema. Cablevisión transmitiría los juegos pero cargando 55 centavos mensuales y la cadena de los Yankees le cobra a sus clientes $2 al mes. Pero durante una audiencia pública sobre el tema en el condado de El Bronx, Leo Hindery Jr, el presidente de YES dijo: "El precio no es el problema. Lo que sucede es que Cablevision teme la competencia y que el público busque otras opciones mejores".

VIVIENDAS PARA LOS POBRES

TRENTON.- La Corte Suprema del estado falló sobre "el caso Mount Laurel", una batalla legal que dura 25 años y decidió que "los desarrollistas pueden construir grandes complejos de viviendas". El caso comenzó cuando la empresa Toll Brothers intentó construir 1,165 "town houses" en West Windsor, condado Mercer y varios grupos se opusieron alegando que "ese y otros proyectos ocupaban enormes extensiones de terreno con casas de lujo, cubriéndose el rostro con el antifaz de incluir algunas casas para familias de medianos recursos". El Gobernador James McGreevey y varios grupos pro-viviendas criticaron la decisión judicial porque "en muchos casos los constructores usan el pretexto de algún espacio supuestamente destinado a los pobres para poder conseguir permisos municipales". Casos muy parecidos se ven en el litoral del condado Hudson donde las listas de personas en espera de viviendas accesibles crecen sin cesar.

NUEVOS VUELOS DE NEWARK A SAN JUAN

NEWARK.- Anunció PANAM que a partir del 15 de agosto comenzará vuelos diarios sin escala desde Newark hasta San Juan PR los jueves, sábados y domingos, utilizando aviones Boeing 727 Jet. También prestará el mismo servicio, con una escala, lunes, miércoles y viernes. PANAM, fundada en 1920, se declaró en quiebra increíblemente, intentó renacer en Fort Lauderdale y fue comprada en 1998 por Guilford Transportation con base en Portsmouth, NH.

CORONAN REINA PUERTORRIQUEÑA

PATERSON.- La fiesta de coronación de la Reina del Desfile Puertorriqueño de Paterson será este viernes 12 de agosto a partir de las 7.30 PM en "The Cotillon" 434 Avenida Midland, Garfield. El domingo 18 la bandera de PR será izada con una ceremonia en el City Hall de Paterson, del 22 al 25 festival musical, banquete de gala el viernes 23 y la paraada el domingo 25 de agosto. Informes llamando al teléfono (973) 647-4323.

ATENCION PARA BERGENLINE

UNION CITY.- El empresario y líder cívico Orlando Bru ha viajado por el mundo entero, acaba de visitar Australia con su familia y de regreso insiste en su tesis de "la necesidad de revitalizar Bergenline Avenue más abajo de la calle 30 y extender por ella las paradas, festivales, reuniones y actos que ahora se limitan a la parte norte sin tener en cuenta los comercios y vecindarios hasta la calle Primera".

ENCUENTRO CON ALPHA 66

FORT LEE.- "Un día de campo con Alpha 66" está señalado para el domingo 18 de agosto desde las 9.30 AM en el parque junto al río debajo del puente Washington, con comida, música y amigos. Para participación y detalles llamar a los teléfonos (201) 863-4170 y (201) 647-4323. Donación $15.

GUIA DEL INMIGRANTE

PASSAIC.- La Organización de Inmigración y Ciudadanía Americana (IACO) informa que hasta el 9 de septiembre hay oportunidad de inscribirse por primera vez para participar del programa TPS y que a partir de esa misma fecha deben inciarse las renovaciones de quienes ya lo tienen. Llamar al teléfono (973) 472-4648.

NOCHE DE TALENTOS DESFILE PRNJ

NEWARK.- Las candidatas a Reinas del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey van a presentarse en una "Noche de Talentos" este sábado 10 de agosto a partir de las 8 PM en el Hotel Treat del # 50 Park Place, teléfono (973) 481-3233.

FESTIVAL DE LA COMUNIDAD

NEWARK.- El evento anual "Festival de la Diversidad de la Comunidad" se prepara para celebrarse durante los días 14 y 15 de septiembre próximos, con entrada gratis y anuncian muchas atracciones, incluyendo el "Show Juvenil de Talentos" y una feria de educación y tecnología. Detalles llamando al teléfono (973) 242-3505.

CONCURSO CIRCULO CULTURA

VERONA,NJ.- Hasta el 30 de agosto se recibirán trabajos para el certamen literario del Círculo de Cultura Panamericano en cuento, poesía y teatro con premios cada uno de $500 y diploma. Solicite la convocatoria escribiendo al Círculo de Cultura Panamericano # 16 Malvern Place, Verona, NJ 07044-2554.

CON EL MICROFONO ABIERTO

UNION CITY.- Lucio Fernández, actor y fundador del teatro "Grace" ha lanzado la idea de celebrar "Noches de micrófono abierto" los miércoles a las 9 PM en el restaurant "Washington" del # 323 calle 48 Street, UC, donde poetas, artistas, cantantes, músicos, comediantes, etc pueden manifestar sus talentos. Detalles llamando al teléfono (201) 864-7149.

GANO PREMIO DE ARTE

UNION CITY.- Camila Montenegro, de 11 años de edad, alumna de la escuela "Woodrow Wilson" de Union City, ganó un premio "Achievement in Art" de la Academia de Estados Unidos por sus pinturas. El premio la hace elegible para becas y Camila recibe muchas felicitaciones.



LA MITAD DEL MUNDO

La comunidad ecuatoriana celebra con diversos actos la Independencia de su país. Ecuador lleva ese nombre por estar ubicado precisamente en la mitad del mundo, en la latitud 000 donde se levanta este monumento. LA TRIBUNA saluda a los ecuatorianos en sus fechas patrias.

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

LA HUELGA EN LAS GRANDES LIGAS AL DOBLAR DE LA ESQUINA

Todo parece indicar que la fecha del 16 de setiembre es la escogida por la Assoc .de Jugadores de las Grandes Ligas para irse a la huelga.

Segun rumores bien informados de no existir un acuerdo entre las partes interesadas se detendrian las actividades por dos semanas en la etapa regular,de sucederse este fenomeno que parece casi seguro ,los propietarios de equipos(creadores de este fantasma) perderian mucho dinero por falta de asistencia a los parques de beisbol,y los jugadores pues no cobrarian sus salarios,pero esto es una lucha en la cual nadie parece estar dispuesto a ceder.

Amigos lectores a la verdad que ya esta situacion da asco,pues tanto una parte como la otra no sienten el menor respeto por los fdanaticos que al final repito son los que pagan los platos rotos,el contrato que existia expiro el pasado 7 de nov.del 2001 y desde esa fecha se esta discutiendo el problema salarial y nadie quiere aceptar responsabilidades.Los dueños de equipos plantean un tope salarial, y los jugadores alegan que los propietarios de equipos se lo quieren llevar todo, esperemo pues lleguen a un acuerdo razonable para que todos salgan ganando, en especial el publico que asiste a los parques de pelota a disfrutar del pasatiempo nacional por ahora solo nos resta esperar.........

LOS YANKEES PREOCUPADO POR SU CUERPO DE LANZADORES

Mariano Rivera por un lado quejandose de dolores en su hombro derecho,que le ha estado molestando en los ultimos dias,lo que le limitaba sus lanzamientos en especial su bola rapida preocupa al dirigente del equipo Joe Torrez,quien expreso que esta es la primera vez que Mariano Rivera ha presentado este tip[o de problemas y que se sucede cuando el equipo mas lo nesecita ya que se aproxima la recta final de la temporada,esto fue algo subito se le presento este dolor en un partido frente a los Medias Rojas del Boston el pasado 20 de julio y tuvo que abandonar el partido,lo sometimos a tratamiento y ultrasonido se le aplicaron inyecciones de cortizona y ahora estamos esperando su raccion en Tampa campo de entrenamiento de los Yankees, esperamos que en un par de semanas lo tengamos de regreso en el equipo, lo nesecitamos declaro Joe Torrez,otro lanzador que preocupa al dirigente Joe Torrez, es Mike Mussina,quien ha subido su efectividad al cierre de esta edicion a 4.83 el mas alto en su carrera,nadie entiende que le pasa al estelar lanzador, ni el mismo es capaz de encontar respuesta a su mediocridad, esperemo que se recupere pues lo van a nesecitar si de verdad quieren coronarse campeones mundiales si es que la Huelga lo permite,esperemos los resultados y suerte.,........

LOS NEWARK BEARS,VAN POR EL BANDERIN 2002

El equipo de los Newark Bears, dirigidos por Marv Fowley, ganaron la primera parte de la temporada, y ahora en esta segunda parte de la temporada parecen dispuesto a coronarse campeones de la temporada 2002, segun opiniones de los entendidos, el equipo ha estado jugando muy bien a la ofensiva gracias al bateo oportuno y poderoso de Jimmy Hurst,que esta de lider de bateo de la liga, con promedio de 338 al cierre de esta edicion, 21 cuadrangulares,y 64 remolcadas hacia la goma, le siguen en la ofensiva el pimentoso jardinero central Joe Mathis, quien viene desarrollando una magnifica temporada bateando para promedio de 314, con 14 cuadrangulares y 49 carreras impulsada, otro tanto podemos decir de Tom Hage,Will Quintana, que recientemente llego al equipo de los Newark bears,Quintana esta bateando muy bien, y a la defensiva es un excelente fildeadro,se espera sea de mucha ayuda en la recta final,el resto del equipo esta respondiendo y sobre todo en los momentos oportunos,en cuanto al departamento de lanzadores los mas destacados han sido John DeSilva,7-3.3.45,Mark Leiter 7-4.3.78,David Moraga,9-3,3.64,Kevin Foster,4-0,3.19, recientemente se incorporo al roster de lanzadores el cubano Alberto Castillo, quien se venia desempeñando en la primera almohadilla, pero que tambien es lanzador y el dirigente Mark Fowley, determino podia ayudar al equipo desde la lomita y lo ha estado haciendo muy bien, en resumen el equipo luce bien balanceado y el propietario del equipo y los dirigentes de la Organizacion esperan llevarse este año el banderin de la Liga, esperemos asi sea, y no dejen de asistir a los juegos de nuestro equipo local Los Newark bears, en sus hermosas facilidades en el Downtown de Neward, Broad Street,le esperamos amigos fanaticos............

OSCAR DE LA HOYA, ENTRA EN LA ETAPA FINAL DE SU ENTRENAMIENTO PARA SU COMBATE FRENTE AL "FEROZ" VARGAS, EL PROXIMO 14 DE SEPTIEMBRE EN LAS VEGAS NEVADAS

El campeon superwelter del CMB.Consejo Mundial de Boxeo, el "Golden" Boy Oscar de la Hoya,inicio la etapa final de su preparacion para su encuentro el proximo dia 14 de Sept. frente a Fernando "El Feroz" Vargas, en las Vegas Nevadas,El Sr. Ricardo Jimenez, vocero de Top Rank,informo que De la Hoya, se encuentra en su cabaña,de las montañas de California,en San Bernardino,y aseguro que "El Golden Boy" estara a tope para su encuentro frente al "Feroz"Vargas,,en entrevista a la Prensa, su entrenador, Floyd Mayweather,declaro que De la Hoya, esta muy fuerte y cada dia luce mejor en su entrenamiento, y no tendra dificultad para derrotarlo,el combate se llevara a efecto en el Hotel Casino Mandalay,de las Vegas Nevadas,y lleva por nombre "Odio en la Sangre"por su parte Vargas ha dicho en reiteradas ocasiones que De la Hoya, sabra ese dia quien es quien que hasta ahora el no ha enfrentado a un boxeador de su clase,la tension crece por dia y los fanaticos tanto los que asistan al evento en las Vegas, como los de Pay per View,(Pague para verlo) veran un extraordinario combate entre dos colosos del cuadrilatero, que se mascan pero no se tragan, esperemos al dia 14 de Sept, y sabremos quien es quien, suerte para ambos gladiadores.......

El pimentoso y jovial jardinero central de los Newark Bears, Joe Mathis, viene realizando una excelente temporada que lo mantiene entre los primeros bateadores de la liga, y entre los primero jonroneros. (Foto, Gordon Forsyth).

LAST GAME AS A BEAR 7/03/02
PITO RAMIREZ #29

El estelar receptor Pito Ramirez, quien perteneciera hasta hace unos dias al equipo de los Newark Bears, fue enviado al equipo de Atlantic City, donde viene desarrollando una buena labor a pesar de estar lesionado de una mano, suerte pito, te desean los fanaticos de los Newark Bears. (Foto Gordon, Forsyth)

ANECDOTAS DEL BEISBOL CUBANO

Sabia Usted que el lanzador Sandalio "Potrerillo" Consuegra,fue el champion pitcher de la liga Americana en el año 1954,con record de 16-3..

Y eso es todo por esta edicion amigos lectores gracias por leerme y Dios los Bendiga, para preguntas y sugerencias me pueden escribir al P.O.Box 5624,Newark N.J.07105

PARA RECORDAR EL 9-11

NEW YORK.- El programa de actos para conmemorar el próximo 11 de septiembre el primer aniversario del atentado contra el WTC incluirá entre otros los siguientes: Cinco grupos de personas, uno por cada condado, marcharán tras bandas de gaitas y tambores hasta llegar al "punto cero" alrededor de las 8 AM.

Momento de silencio en toda la ciudad a las 8.46 AM, hora en que el primer avión fue estrellado contra las Torres Gemelas. El Gobernador Pataki leerá el "Discurso de Lincoln en Gettysburg". El ex-Alcalde Rudolph Giuliani recitará los nombres de las víctimas del atentado. El Gobernador de New Jersey, James McGreevey, leerá fragmentos de la Declaración de Independencia". A las 10.29, momento del segundo desplome, concluirá la ceremonia con campanas doblando desde muchos lugares de la ciudad. Durante el resto del día, familiares de las víctimas tendrán por primera vez la oportunidad de bajar al espacio donde estuvo el WTC. Más tarde el Presidente George Bush visitará el lugar. Al caer el sol, el Alcalde Michael Bloomberg leerá en Battery Park fragmentos de un discurso del presidente Franklyn D. Roosevelt junto a "la esfera" rescatada del WTC.



MONUMENTO A VICTIMAS DEL 9-11 EN NEW JERSEY

En el atentado terrorista contra el Centro Mundial de Comercio, 695 vecinos de New Jersey perdieron la vída. El Gobernador James McGreevey anuncia que, en memoria a todas las váctimas del genocidio, se va aconstrair un monumento en "Eagle Rock" un promontorio en la cima de Watchung First Mountain que es parte de una reserva de 400 acres y desde donde se contempla una estupenda vista de Manhattan. El sitio recibe ese nombre porque en los primeros años del siglo XIX anidaban allí las águilas. Al ocurrir el atentado del 9-11, muchas personas subieron a la roca para ver el incendio. Se ha situado un fondo inicial de $1 millón y se proyecta inaugurar el monumento el 20 de octubre de éste año. El Gobernador anunció otros fondos para obras en el parque Branch Brook de Newark.

MIS 25 AÑOS OBSERVANDO COMO CAMBIA LA VIDA LOCAL...

Hablando de basura: ¿Por qué tantos jóvenes de pantalón ancho y perros pit-bull tienen esos "ataquitos de furia" que los lleva a agredir a la Policía y molestar a los vecinos? ¿Es que les ha ido mal en este país? ¿O será porque no tienen que trabajar como lo hicieron las generaciones anteriores?

POR: CARLOS M. AGUIAR JR

La basura se almacena desde hace algunos años en el frente de muchas casas, sin tapas, una delicia para el olfato y la vista todo el año pero muy especialmente en verano.

El reciclaje mucha gente lo mezcla con basura ordinaria y los recogedores no se lo llevan porque, naturalmente, "eso no está en el contrato". Muchísima gente no sabe que la basura y el reciclaje se sacan cuando ya el sol se puso. No les importa y no preguntan. O parece que no les importa. Tampoco saben qué sacar ni cuando. Y probablemente tampoco saben por qué. Pero no averiguan. Hay caca de perro cada siete pasos. (Y nadie llama a nadie. Y casi nadie sabe a qué teléfono llamar. Y si lo saben no llaman de ninguna manera). Y si les dice que recojan lo de sus perros se convierte usted en el enemigo # 1. Los perros son todos bohemios y se pasan la noche ladrando a no se sabe qué. Los dueños de los perros no ladran, pero no les diga que sus perros molestan. Entonces muerden. Los choferes de los carros tocan el claxon a cualquier hora de la noche o del día para recoger, dejar o saludar. No importa que despierten o perturben a alguien que trabaja en horas distintas. Y tenemos también los radios y "car booms" a niveles increíbles, sin la menor consideración día y noche. Y las sirenas anti-robo. Creo que el Alcalde Brian Stack ha sido lo mejor que le ha podido pasar a esta comunidad en los últimos 20 años. La tarea que tiene por delante requiere la fuerza de un Hércules político. Su ejemplo de agarrar la escoba ha tenido un éxito limitado, hasta ahora. Entre otras cosas por esos "jóvenes rebeldes" que hoy tanto abundan. Mi familia y yo llegamos de un área de Cuba que no era de ricos, sino más bien modesta, pero era limpia. Palabra clave: LIMPIA. Para mi la diferencia entre un área aceptable para vivir y un área que yo rechazo es la limpieza, que ahora se llama "calidad de vida", pero que muchos no le prestan atención ni se preocupan por conservarla. Nos instalamos en un lugar del Alto Manhattan donde por primera vez en nuestras vidas conocimos lo que significaba "carro abandonado", edificios con puertas y ventanas cubiertos con planchas de plywood, quemados, robos frecuentes, el "hold up" y muchos "jóvenes rebeldes". (Casualmente así llamaba Castro a los suyos). Fuimos a trabajar a una fábrica de automóviles en Tarrytown donde ensamblábamos 52 carros por hora y así, al final del día, no nos quedaba mucho tiempo para ser rebelde, fajarnos con la Policía o descubrir que nuestros padres habían sido abusados por la United Fruit Company y por tanto nuestro deber en USA consistía en "ser rebelde", hostil y hacerle difícil la vida a las autoridades. Marx y Engels (los viejitos que inventaron el hambre y la libreta de racionamiento) no fumaron marihuana pero crearon una lucha de clases que no ha podido progresar en el mundo. Ahora en el condado Hudson también tenemos "jóvenes rebeldes" que le disparan a la Policía con pistolas de 9 MM, generación de "furiositos" con pantalón ancho y perros pit-bull que escupen, patean, balean, gritan. ¿Es que éste país los ha tratado mal? No, lo que les sucede es que nunca tuvieron que trabajar duro para ensamblar 52 carros en una hora. Y muchos vienen de países donde la Policía no pregunta mucho ni se aguanta cuando alguien los ataca...

UNION EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS RESPONDE AL OBISPO DE GUANTANAMO

UNION CITY.- El pasado mes de julio un grupo de jóvenes cubanos decidió pedir asilo en la tierra libre del Canadá durante la visita del Papa optando por no regresar a la isla esclavizada por la dictadura, pero Monseñor Baladrón, Obispo de la iglesia católica en Guantánamo-Baracoa dijo "sentirse muy frustrado porque en Cuba no hay persecusión religiosa".

La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos le remitió una carta abierta al Obispo Baladrón rechazando sus declaraciones y citando 23 episodios reales que demuestran que sí, en Cuba hay persecusión religiosa abierta o encubierta. El documento firmado por Evaristo Sotolongo, presidente; José Gutiérrez Solana, Secretario, Aniceto Cuesta, Secretario de Cultura y Guillermo Estévez, Secretario de Derechos Humanos de la Unión, llegó cuando cerrábamos esta edición pero recogemos algunas de sus pruebas contra las acomodaticias declaraciones, entre ellas: expulsión de sacerdotes y religiosos de Cuba, cierre de todas las escuelas y universidades religiosas, revisión policial de iglesias, conventos, altares y sagrarios, expropiación de bienes de la Iglesia, sacerdotes detenidos, encarcelados, ministros de varias religiones arrestados, enviados a trabajos forzados en la UMAP, el fusilamiento del Reverendo Alonso González Lozada, de la Iglesia Episcopal en Guantánamo, registro de carteras y bolsos a quienes entran a las iglesias, suprimido el derecho a hacer procesiones fuera de los templos, intromisión en la sede diplomática del Vaticano sacando a la fuerza a huéspedes muchos de los cuales fueron detenidos y hasta fusilados, estudiantes universitarios "depurados" y expulsados por ser católicos o de otra religión o la supresión de sus derechos a estudiar las carreras que prefieran, eliminación de las festividades navideñas, los Reyes Magos y otras. "Usted Sr Obispo no puede desentenderse de su rebaño y la gente, religiosa o no, esperan en la Iglesia y ponen sus ojos en ella. Monseñor Baladrón: cuando no se puede decir la verdad, lo mejor es no decir nada".

SALUDOS A LOS PUEBLOS HERMANOS

La Tribuna saluda a los pueblos hermanos de Bolivia, Ecuador y Uruguay que en el mes de agosto celebran con diversos actos su Independencia. ¡Les deseamos felicidades, paz y libertad!

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York, N. J.

Address Correction Requested